

Digitales Brandenburg

hosted by Universitätsbibliothek Potsdam

Kriegs bilder

Berlin, 1916

4 רעמונ

urn:nbn:de:kobv:517-vlib-8140

האריגים בילדער

Illustrierter Kriegs-Kurier

Jiddische
Ausgabe



ערשיינט
וואכענמליך



דער בולגארישער הויפטקווארטירענטער גענעראל באיאדיעוו מיט זיינע שטאבאפיצירען. האט גיט לאנג בעקומען פון דייטשען קייזער די ארדער פאר לע מעריטע.

Der Oberkommandierende der bulgarischen Armee, General Bojadieff, der kürzlich vom Kaiser den Orden Pour le mérite erhielt, mit seinen Stabsoffizieren.



גענעראל־פֿעלדמארשאָל
פֿאָן דער נאַל־פּאַשאַ אין
אין עלטער פֿון 73 יאָר
אין טערקישען דריטן
קאָרפּוס פֿון פֿלעקט־פּוס
פֿערשט־אַרבעטן.

Generalfeldmarschall
von der Goltz-Pascha
starb im Hauptquartier
seiner türkischen Armee
am Flecktyphus
im Alter
von 73 Jahren.



אַ אינטערעסאַנטער טעכנישער פֿערקעהר נייעס. אויפֿן וואַקואַל פֿון זאָלנשען
נארטען אין בערלין ווײַזט אַן דער עלעקטרישער אַפּאַראַט דאָס אַפּאַרען פֿון אַ
Eine interessante technische Neuerung im Verkehrswesen.
Der elektrische Zugabfuhrmelder auf dem Bahnhof Zoologischer Garten zu Berlin.

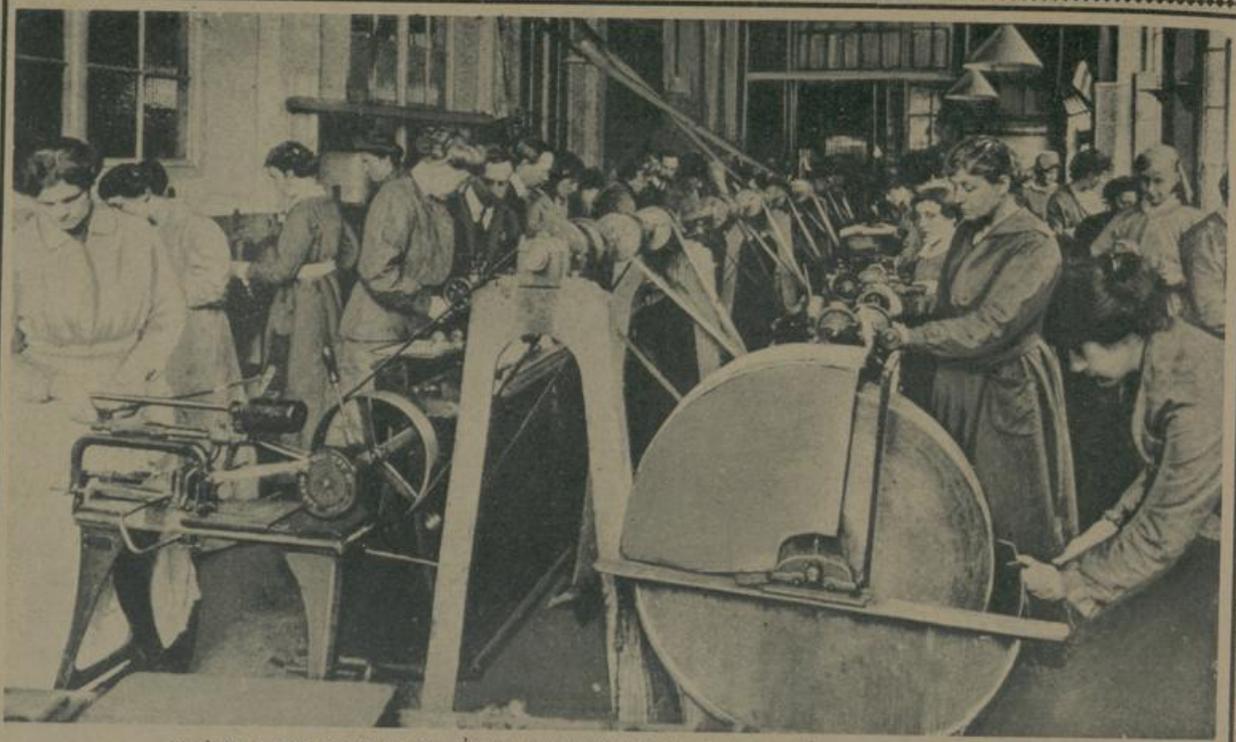


פֿונם אַנטפֿירונגס־
שפּעל אויבערלויטענאַנט
צו וואַסער שטייגערונג
בעקום פֿון קייזער די
אַרדער אור לע טערטע.

Der
deutsche U-Bootführer,
Oberleutnant zur See
Steinbrink,
erhielt den Orden
Pour le mérite.



דער נאַציאָנאַל־טאַנץ פֿון די בולגאַרישע סאָלדאַטען בײַ די סאַפּיע קירכע אין אַבֿידאַ.
Nationaltanz bulgarischer Soldaten bei der St. Sofia-Kirche in Ohrida.



סרווען קרינסאבייט. די ענגלישע מיניצאָסאַרייטערען ווערען אָנגעלערענט אומגעהען מיט די מאַשינען.
 Frauenkriegsarbeit. Englische Munitionsarbeiterinnen erlernen die Handhabung der Maschinen.



דייטשע סאַלדאטען האָבען נאָך אין שווענער־אַבען איינטייג געבויט, און האָבען געשאַנען אין נאָרוועגן וואָרד פּערישדענע סאַרטען סייגעל.
 Einen Vogelbauer im Schützengraben haben sich deutsche Soldaten errichtet und mit allerlei Getier, das sie in den nahegelegenen
 Wäldern einfingen, bevölkert.



אויס דעם
מוקדנישען
בערגלאנד.
דייטשע אפיצירע
בױם אדלערשיסען.

Aus dem
Mazedonischen
Bergland.

Deutsche
Offiziere
beim
Adlerschießen.

דייטשע אפיצירע
אין א פֿעלסן-הױלע.

Deutsche
Offiziere
in
einer
Felsenhöhle.



דאָס אויסזעהן
פֿון אַ פֿעלסן-הױלע.

Eigenartige
Ansicht
einer
Felsenhöhle.





הילען די וואס ווערען בעוואהנט פון דייטשע סאלדאטען אין פראנקרײך. א קיך.
 Höhlenwohnungen in Frankreich, die von deutschen Soldaten bewohnt werden. Eine Küche.



דייטשע סאלדאטען אין א קאלכהיל אין פראנקרײך.
 Eine Kalksteinhöhle als Aufenthaltsort für deutsche Soldaten in Frankreich.

Bekämpfung der Tierseuchen im Felde.

בעקטשפונג פון בהמות־קראנקייטען.



דייטשע וועטרינארע ביים בלוטאנטערזוכונג פון פערשדענע בהמות.

Deutsche Veterinäre der Blutuntersuchungsstelle mit den verschiedenen Versuchstieren.



דאס אַבעאפּען פֿין אַ בלוט פּראָבע בײַ אַ פּערד.

Einem in Behandlung befindlichen Pferde wird eine Blutprobe entnommen.

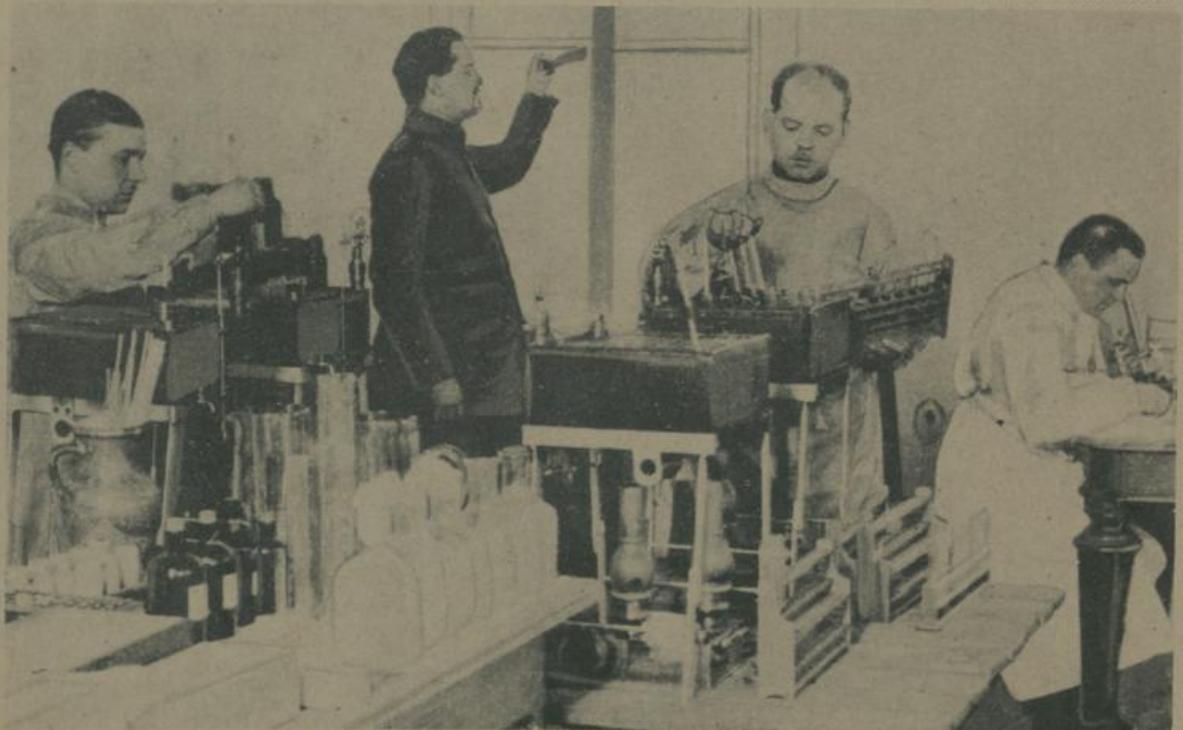
Bekämpfung der Tierseuchen im Felde.

דאס בעקעמפען פון קראנקהייטען צווישען די בהמות אין פעלד.



דאס אבצאפען פונ'ם באראן-בלוט-פראגען. די פראכרישטע אינים בהמות סטאציאן.

Im Versuchsraum der Tierseuchenstation, in dem einem geimpften Hammel eine Blutprobe entnommen wird. Auf dem Tisch geimpfte Meerschweinchen, die sich noch in der Beobachtung befinden.

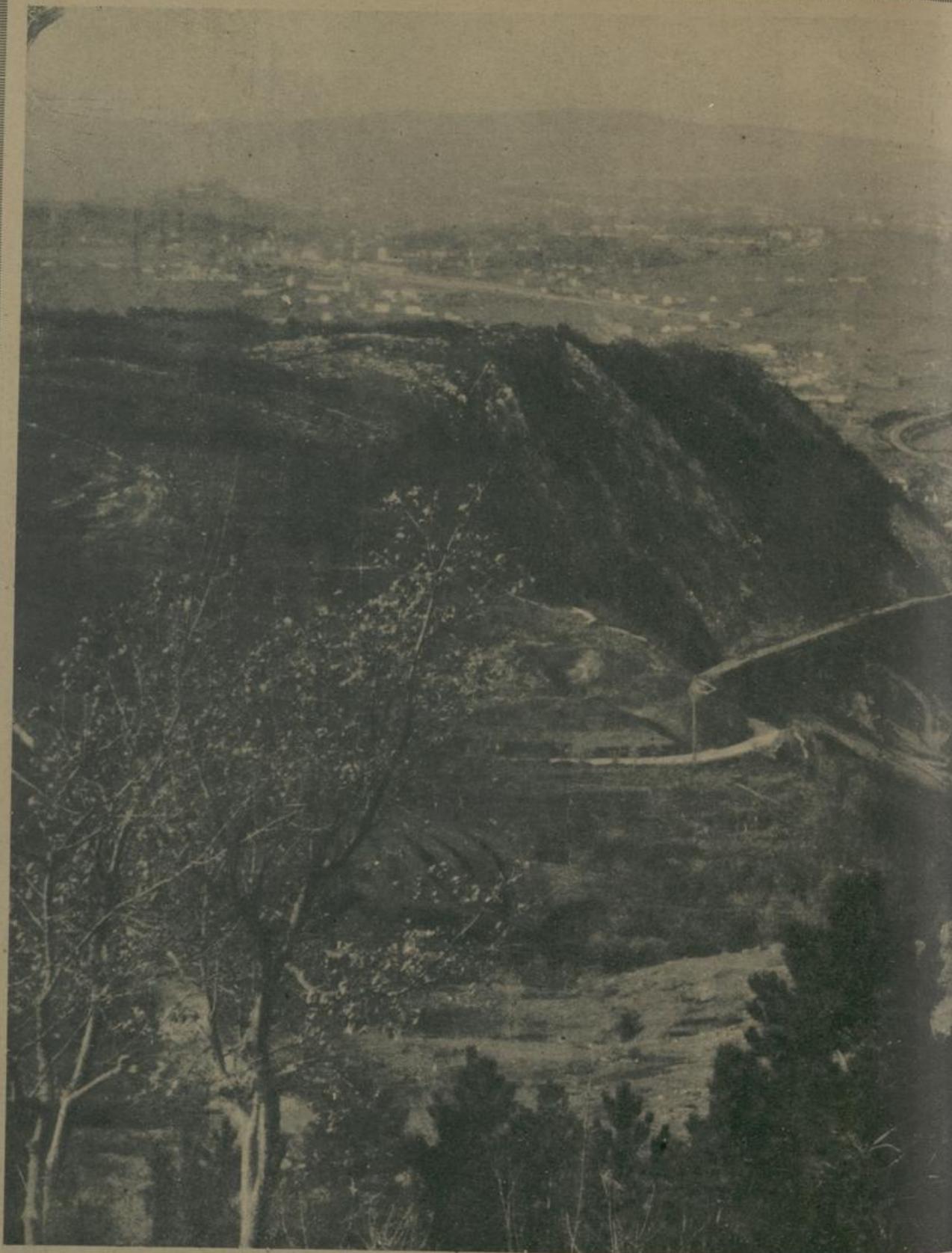


לאבאראטאריום פיר בהמות-קראנקהייטען, ווי יעדען טאג ווערען 100 פרישע פערד-בלוט-פראגען אונטערזוכט.

Laboratorium einer Tierseuchenstation, in dem täglich 100 frische Pferdeblutproben auf Kohlranchheit untersucht werden.



א בליק אויף דאס איזאנעטשאהל.



Blick in das Isonzotal.

דאס פעסט פון דעם 50 יאָהריגען מיליטערי־ובילעאום סונים זיגרייכען פעלדהער נענעראלאויבערסט סאָן וואַרש.
 Von der Feier des 50jährigen Militär-Jubiläums des deutschen Feldherrn Generalobersten von Woyrsch.



דעלעגירטע פון
 פערשידענע
 פאָלקן צום נאָט־
 טעסדינסט אין אַ
 רוסישע קירכע.
 (אויבן.)

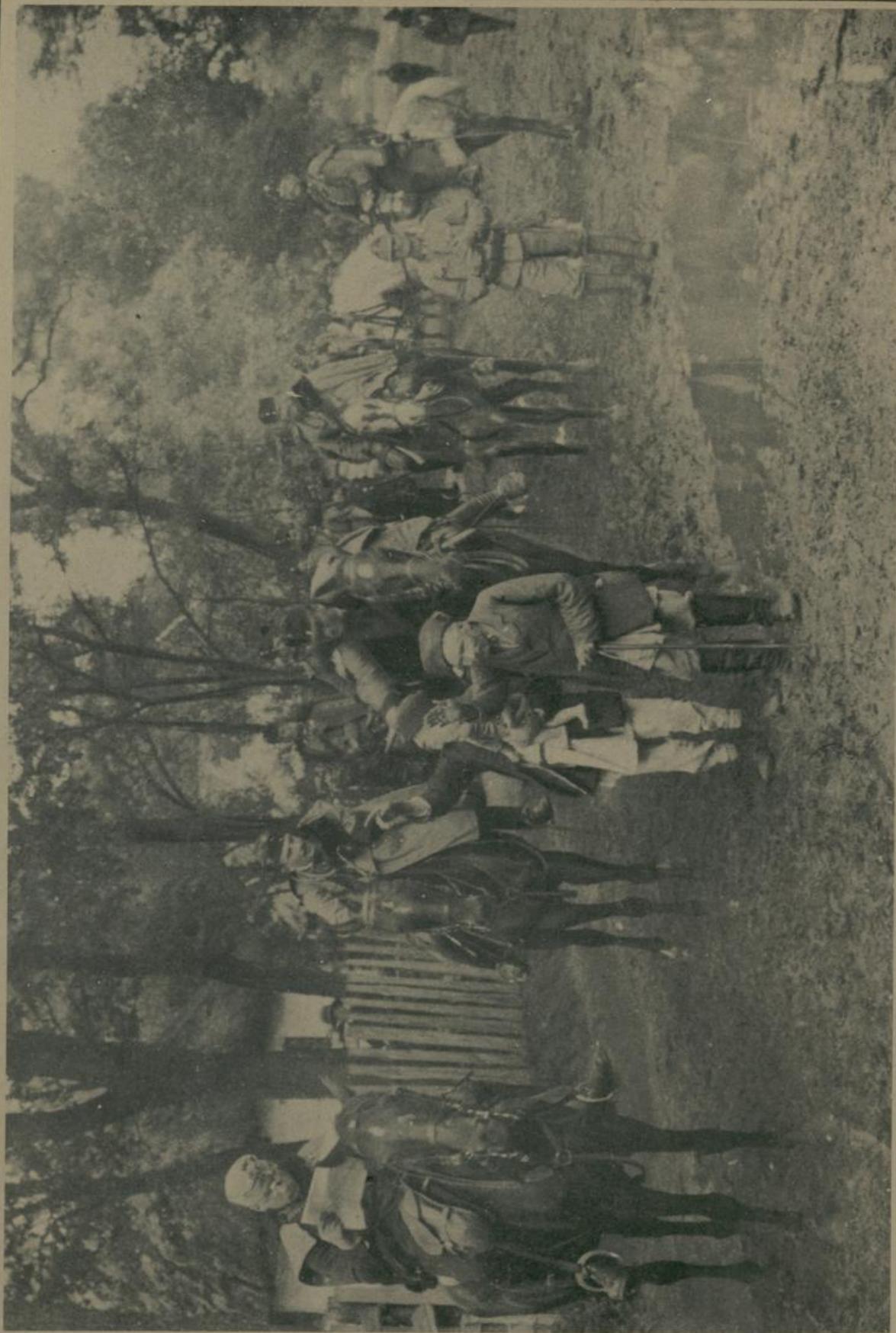


דאָס פעסט־
 נאָמעסדינסט אין
 אַ רוסישע קירכע.

Der
 Festgottesdienst
 in der
 russischen Kirche.



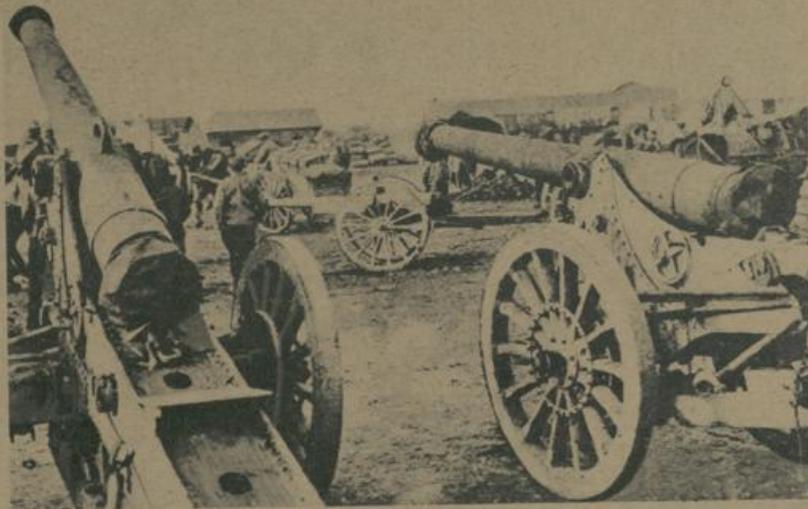
נענעראלאויבערסט סאָן וואַרש מיט זיינע געסט אייסן וועג צו די קירכע.
 Generaloberst von Woyrsch mit seinen Gästen auf dem Weg zur Kirche.



Russische Bauern weisen österreichischen Hanen den Weg.

רוסישע פויערען ווייען דעם וועג עפאיינזישע אלאסקין.

französische
Geschütze
in Saloniki.



פראנצויזישע
הארטילעריע
אין סאלאניקי



די פראנצויזישע
קאלאניאלטרופען
בייען
א שצענעראָבען
(אין מיטען).

französische
Kolonialtruppen
beim
Schützengrabenbau
(in der Mitte).



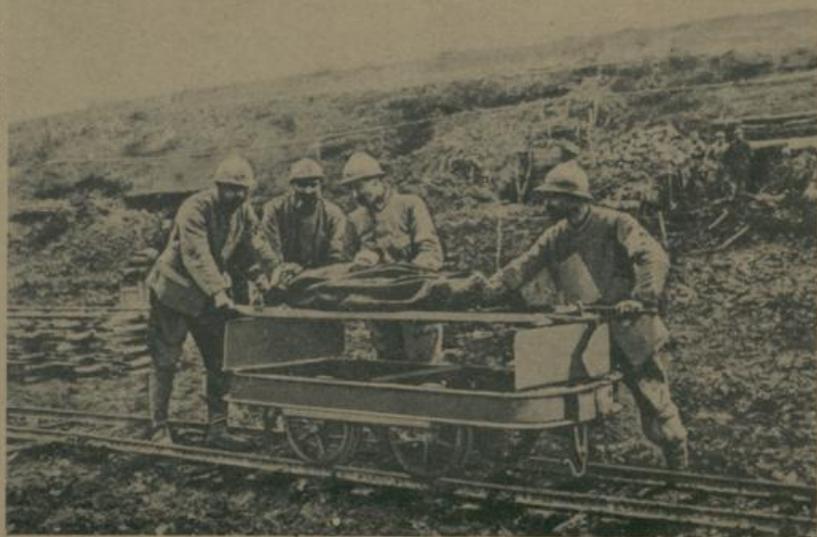
דאָס אַרונס קומען
סון אַ וואַסער-
אעראָפּלאַן סונים
אויסשפּירען נאָך
דעם מאַרש סון
סאלאָניקי.

Rückkehr
eines
Wasserflug-
zeuges
von einer
Erkundungs-
fahrt
nach dem Hafen
von Saloniki.



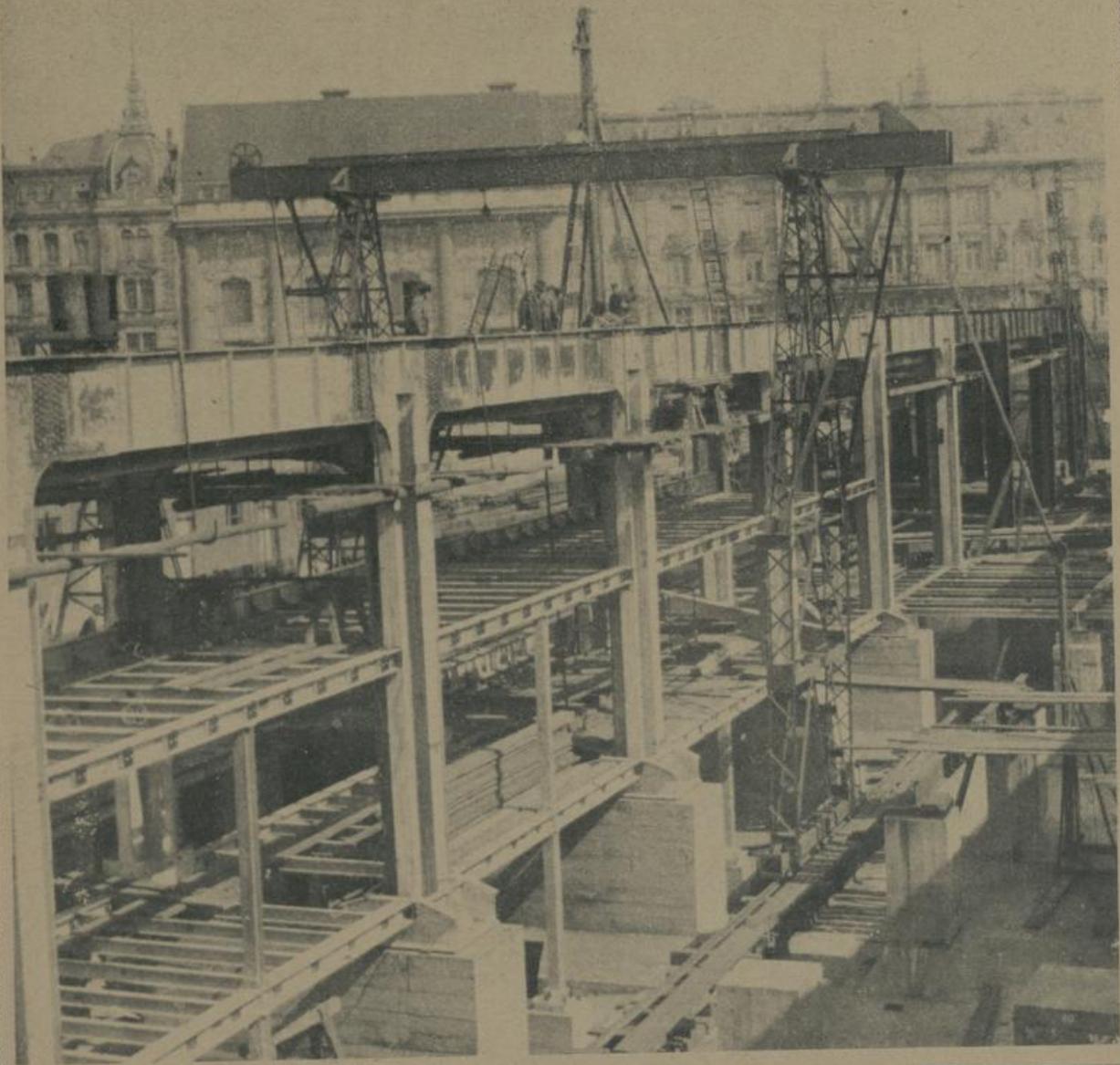
דאס ריזענאספייטאל
טאל פיר ענגלישע
פערזאנלעכע אין
אלטען העליאָפּאָליס
ליס פון עגיפּטען.
אלע שטארקע הינדער
זיינען בעלויבט פון די
ענגלישע פאלדאטען
וואס זענען געווארען
פערזאנלעכע אויפבא-
ליפאל (אויבען).

Riesenhospital
für englische
Verwundete im
alten Helopolis
in Ägypten.
Alle Häuser der
Stadt sind mit ver-
wundeten englischen
Soldaten belegt
(oben).



די סעלדבאהן, וואס
די פראנצויזען
האבען געבויט, צום
איבערפירען פער-
זאנלעכע פאלדאטען
פון צום נאָדעסטען
פערד-לאָגערעם.

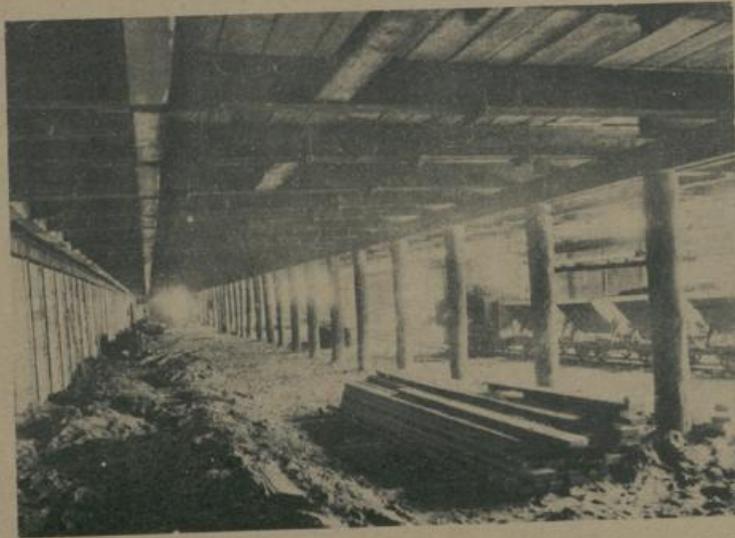
Eine
von Franzosen
errichtete
Feldbahn
für den
Verwunden-
transport
nach
den nächsten
Feldlazaretten.



די בויארבייטען אין
בערלין אין די צייט
פונ'ם קריג.
דער נייער שטעדרויב
באדעוואקיאאל.
דאָס לעגען די באהני
שינעס.

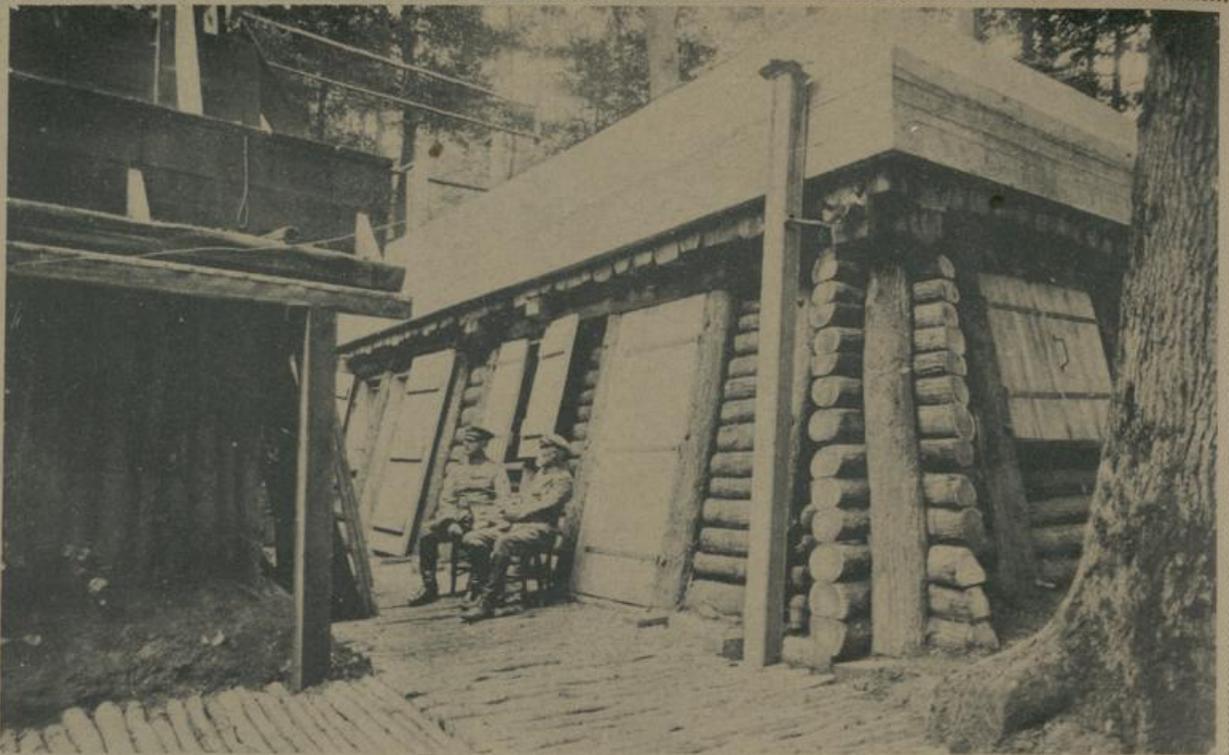
Die Bautätigkeit
in Berlin während
der Kriegszeit.

Bau
des neuen Friedrich-
Straßen-Bahnhofs.
Das Aufstellen der
neuen Gleisbahnen,
die ohne hindernde
Kurve durchgelegt
werden (oben).



א אויסגעשעפטע
בויגרוב פיר
א באדעוואקיאאל.

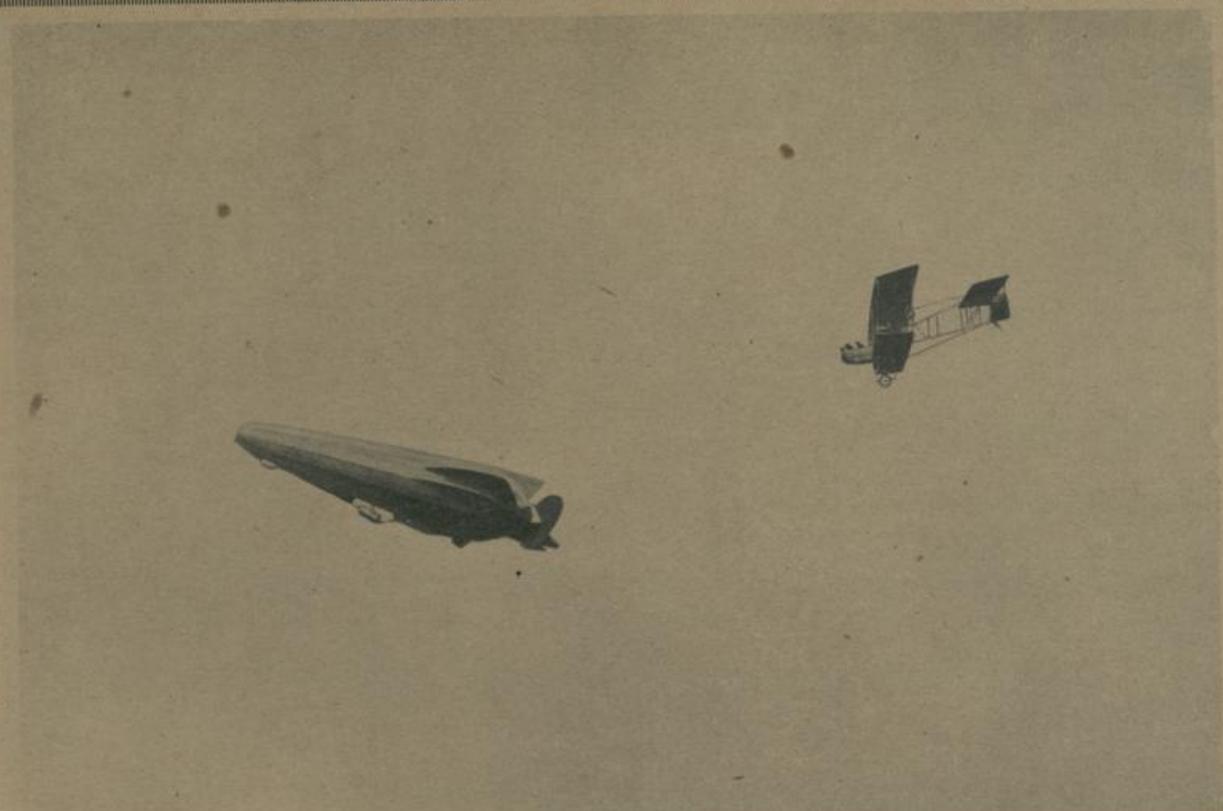
Ausgeschachtete
Baugrube
für eine Haltestelle
der
Untergrundbahn.



א דיטשער אונטערטראָבען געבויט אויס גרויסע אייזען-זיילען בענאָסען מיט צימענט.
Deutscher Unterstand aus mächtigen Baumstämmen mit Betondeckung.



סײַ די איינוואַהנער-קינדער פֿון אַקאַדעמיען אייגענע געגענדר האָבען די דײַטשע אַפּצירען אַוואָלד-שולע אייגענארדענט.
Eine von deutschen Offizieren im besetzten Gebiet des Departement Alsace geleitete Waldschule für die Kinder der Einwohner.



דער לופטקאמף פון א צעפלין מיט א עראפלאן.
Kampf zwischen Zeppelin und Flugzeug.



די דייטשע קיינשיסע אויסן וואך.

Zu den letzten Angriffen deutscher Kriegsschiffe auf die englische Küste bei Great Harmouth und Lowestoft. Auf der Wacht.

סערלאַנ: אילוסטראציע קיינס קוריער סערלאַנעוועלשאַסס מ. ב. ה. בערלין, ווילהעלםשטר. 8. סעראנטוואַרטליכער רעדאַקטאָר: ר. זאַמער.
בערלין. דרוק: סון א. ביקסענשטיין, בערלין.

Verlag: Illustrierter Kurier Verlagsgesellschaft m. b. H., Berlin, Wilhelmstr. 8. Verantwortl.: R. Sommer, Berlin. Druck: W. Bügenstein, Berlin.